

Договор  
купли-продажи № 39 45/21

мун. Бэлць

« 2 января 2021 г.

"Dacarol" S.R.L., Республика Молдова, MD-4626, р-н Единцы с.Купчинь, ф/к 1018604004075, НДС 5501053, в ВС "FincomBank" SA фил.15 Единец, к/б: FTMDMD2X423, iban: MD79FT222481500614994498, тел. 069194629, в лице директора Гэинэ Олега действующего на основании Устава Предприятия, с одной стороны, далее «**Продавец**» и

"Basarabia-Nord" S.A., Республика Молдова, MD-3100, мун.Бэлць бул.Викторией 90А, ф/код 1002602004366, р/счет MD74AG000000022512110196, НДС 1200151, в ВС "MAIB" S.A. фил.Бэлць, б/к AGRNMD2X750, тел., факс 0231/54305, 54301, в лице генерального директора Финчук Мирослава, действующего на основании Устава предприятия с другой стороны, далее «**Покупатель**» заключили настоящий договор о нижеследующем:

### I. Предмет договора

1.1. Предметом настоящего договора является купля-продажа товара - говядина на кости в четвертинах, охлажденная (в дальнейшем Продукция).

1.2. Поставка Продукции осуществляется отдельными партиями.

1.3. Приемка товара осуществляется ветеринарной службой (по качеству товара) и материально-ответственного лица (мастер холодильника) Покупателя в присутствии представителя Продавца.

### II. Обязанности сторон

2.1. **Продавец** обязуется:

2.1.1. Поставлять Покупателю Продукцию в количестве и в срок в соответствии с ранее установленным и согласованным обеими сторонами графике.

2.1.2. Обеспечить сопровождение Продукции всеми необходимыми документами в соответствии с действующим законодательством РМ: налоговой накладной, сертификатами качества, ветеринарная форма Ф2 и другими (по требованию). В каждой отдельной накладной указывается: номер контракта, товар по категориям, его количество, вес нетто. Исправления, дописки и подчистки в накладной не допускаются.

2.2. **Покупатель** обязуется:

2.2.1. Обеспечить своевременно прием и оплату Продукции согласно условиям данного Договора и соответствующей документации подтверждающей поставку Продукции.

### III. Цена и порядок расчетов

3.1. Цена за единицу Товара по всем позициям ассортимента установлена в «Протоколе согласования свободных договорных цен на закупку мяса для юридических лиц».

3.2. При изменении закупочной цены стороны уведомляют друг друга за 14 календарных дней до момента согласования поставки Продукции и записи в график поставки Покупателя.

3.3. Покупатель обязан оплатить Продукцию в течение **30-ти (тридцати) календарных дней** со дня приёма Продукции путем перечисления денежных средств на расчетный счет Продавца, по каждой партии отдельно.

3.4. Датой оплаты считается дата зачисления в полном объеме денежных средств на расчетный счет Продавца.

3.5. Окончательный расчет по платежам выверяется на 1-ое число каждого месяца путем составления Акта сверки расчетов Продавца и Покупателя. Покупатель вправе прибыть к Продавцу не позднее 5-го числа текущего месяца для составления и подписания Акта сверки расчетов, в противном случае расчет по платежам Продавца считается согласованным с Покупателем.

### IV. Условия заказа и сроки поставки продукции

4.1. Поставка Продукции осуществляется на основании согласованного графика поставки говядины на кости. Количество и ассортимент каждой партии товара согласовывается Сторонами до поставки, путем записи в график поставки Покупателя на следующую неделю. Поставщик сообщает количество и время поставки, что неукоснительно должно соблюдаться с его стороны. В случае, если Продавец задерживает поставку более чем на один час от установленного в графике времени оплачивает

Покупателю сумму в размере 900 /девятиста/ лей за каждый час задержки /простой работников компании, а именно: простой работников холодильника, участка обвалки/ или в противном случае Покупатель имеет право отказаться от приема партии товара.

4.2. Датой поставки Продукции считается дата, фактического ее получения Покупателем.

#### **V. Качество продукции**

5.1. Подтверждением качества Продукции является форма №2, акт дезинфекции автотранспорта на каждую поставку, разрешение на право перевозки продуктов животного происхождения, сертификат соответствия, сертификат качества, с указанием даты забоя скота, сроков реализации и режима хранения Продукции.

5.1.1. На поставляемый товар местного происхождения, Продавец предоставляет Покупателю один раз в квартал лабораторный протокол испытаний /испытания сырья на наличие пестицидов, микотоксинов, антибиотиков, тяжелых металлов, радиология/.

руководствуясь Постановлением Правительства № 696 «Об утверждении Технического регламента «Мясо-сырье. Производство, импорт и торговля»;

Постановлением Правительства № 298 «Об утверждении Ветеринарно-санитарной нормы, устанавливающей меры по контролю и надзору некоторых веществ и их остатков в живых животных и их продуктах, а также остатков медикаментов ветеринарного назначения в продуктах животного происхождения»;

Постановлением Правительства № 1191 « Об утверждении Санитарного регламента о максимально допустимом пределе содержания остаточных количеств препаратов фитосанитарного назначения в или на пищевых продуктах и кормах животного и растительного происхождения для животных»;

Законом РМ № 221-XVI «О ветеринарно-санитарной деятельности»

Регламентом 1169/2011 о предоставлении потребителям информации о продуктах питания.

5.2. Покупатель хранит Продукцию в условиях, обеспечивающих сохранность качества в пределах сроков годности, с соблюдением санитарных правил.

#### **VI. Порядок приема продукции**

6.1. Покупатель создает надлежащие условия для приемки Продукции.

6.2. Доставка товара происходит за счет Продавца. Покупатель своевременно осуществляет погрузо-разгрузочные работы.

6.3. Приемка Продукции по количеству, качеству и ассортименту осуществляется Покупателем, в следующем порядке:

- по категориям - согласно ГОСТ 779-87 «Мясо говядина и телятина» и по ГОСТ 779-55 «Мясо говядина в полутушах и четвертинах» - определяется при приемке ветеринарной службой Покупателя в присутствии представителя Продавца.

- по температуре в толще мышечной ткани - охлажденное сырье должно иметь температуру в толще мышечной ткани ниже 4°C (в пределах 0...+4°C); если температура превышает установленное значение - с партии снимается % согласно «Нормам естественной убыли при охлаждении и замораживании мяса и субпродуктов с исходной температурой выше 4°C».

- по ценам - согласно действующему «Протоколу согласования свободных договорных цен на закупку мяса для юридических лиц», с которым Продавец ознакомлен при согласовании поставки товара и записи в график поставки Покупателя.

6.4. В случае возникновения споров по поводу определения категории товара, Покупатель вправе отказаться от приемки спорного товара, либо категория определяется путем контрольной обвалки и фактическим выходам мяса после обвалки.

6.5. После обвалки всей партии товара, Покупатель составляет Акт с указанием количества технических отходов и ветеринарно-санитарного брака (зачистки, крове сгустки, гематомы и прочее), которые направлены на утилизацию. Продавец компенсирует данное количество при следующей поставке путем снятия веса тех.отходов с общего веса последующей партии, либо компенсирует в денежном выражении (расчет суммы прилагается к каждому акту) при расчете с Покупателем.

#### **VII. Ответственность сторон**

7.1. В случае несвоевременной оплаты полученной Продукции Покупатель выплачивает пеню в размере 0,01 % от суммы просроченного платежа за каждый день просрочки.

7.2. Все поступающие от Продавца средства идут в счет погашения первоначальных задолженностей Покупателя перед Продавцом, а также суммы пени (в случае просрочки оплаты Продукции).

7.3. При нарушении сроков оплаты настоящего договора, Продавец имеет право приостановить поставку Продукции до погашения задолженности.

7.4. Если поставка товара не будет производиться в установленные в графике сроки, Продавец оплачивает Покупателю штраф, исчисленный в стоимости недопоставленного в срок Товара из расчета 0,1 % стоимости партии.

7.5. Уплата штрафа не освобождает Продавца от обязанности выполнения контракта.

#### **VIII. Оправдание ввиду препятствия**

8.1. Неисполнение обязательства должника оправдано, если оно вызвано препятствием, находящимся вне контроля должника, и если от должника нельзя было разумно ожидать, что он избежит или преодолеет препятствие или его последствия.

8.2. В случае, когда обязательство возникает из договора или иной сделки, неисполнение не оправдано, если от должника можно разумно ожидать, что он учитывал препятствие в момент совершения сделки.

8.3. Если препятствие, оправдывающее неисполнение, носит временный характер, оправдание создает последствия в течение периода существования препятствия. Однако если просрочка приобретает характер существенного неисполнения, кредитор может воспользоваться средствами правовой защиты, обоснованными таким неисполнением.

8.4. Если препятствие, оправдывающее неисполнение, носит постоянный характер, обязательство прекращается. Встречное обязательство также прекращается. В случае договорных обязательств реституционные последствия прекращения регулируются положениями статей 926-932, применяемыми соответствующим образом.

#### **IX. Разрешение споров**

9.1. Все разногласия по настоящему договору решаются путем переговоров. В случае невозможности урегулировать возникший спор мирным путем, стороны могут обратиться с исковыми требованиями в суд РМ.

9.2. Ни одна из сторон не вправе передать свои права и обязанности по настоящему договору третьей стороне.

#### **X. Срок действия договора**

10.1. Настоящий договор вступает в силу с момента подписания и действует до «2» января 2023 г.

10.2. Договор считается пролонгированным на тех же условиях на следующий год, если за 30 дней до окончания срока ни одна из сторон не направила письменного предупреждения о его прекращении.

10.3. Договор, может быть расторгнут любой из сторон на основаниях, предусмотренных гражданским законодательством РМ с обязательным уведомлением другой стороны не позднее чем за 30 дней до момента расторжения настоящего Договора.

10.4. Настоящий договор составлен в двух экземплярах, на русском языке, каждый из которых имеет одинаковую юридическую силу, по одному экземпляру для каждой стороны.

#### **XI. Подписи сторон**

|                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>«Продавец»<br/>"Dacarol" SRL</p> <p>Директор<br/>Гэинэ О.</p>  | <p>«Покупатель»<br/>SA "Basarabia-Nord"</p> <p>Генеральный Директор<br/>Фигняк М.</p>  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

AGENZIA NAȚIONALĂ PENTRU SIGURANȚA ALIMENTELOR  
Subdiviziunea teritorială pentru siguranța alimentelor  
Edineț



AUTORIZAȚIE  
SANITAR-VETERINARĂ  
DE FUNCȚIONARE



Seria ASVF

09 Octombrie 2018

Nr.

Valabilă până la " Fără termen 20

1. Eliberată

**SRL "DACAROL"**

(denumirea societății economice, adresă, telefonul)

r-l Edineț, or. Cupcini, str. Ștefan cel Mare, 47

pentru funcționarea

**Centrul de sacrificare**

(denumirea obiectului, adresa, telefonul)

r-l Edineț, s. Brătușenii Vechi

2. Profilul activității

**Recepția și sacrificarea ocazională a animalelor,**

(abatator, achiziționare, păstrare, prelucrare)

**depozitarea pe scurtă durată și livrarea acestora**

(abacare, distribuție, transportare, comercializare a animalelor vii, a materiei prime,

a produselor alimentare de origine animală, a furajelor și

a produselor care conțin componente de origine animală, alte specificații de activitate)

3. Baza emiterii autorizației

**Cererea: SRL "DACAROL"**

**referat tehnic Nr.81/A din 09.10.2018**

Agentul economic, titular al prezentei autorizații, este obligat:

- a) să respecte necondiționat prescripțiile referatului tehnic pentru acordarea prezentei autorizații;
- b) la expirarea valabilității autorizației, să organizeze înnoirea acesteia în modul stabilit, să asigure respectarea cerințelor sanitar-veterinare prin prisma actelor legislative și a altor acte normative în vigoare.

Nerespectarea condițiilor în a căror bază a fost emisă prezenta autorizație, schimbarea profilului ori efectuarea altor activități atrage, după caz, suspendarea autorizației.

Șeful Subdiviziunii  
teritoriale pentru  
siguranța alimentelor

Edineț

**Cazimir Carpovici**

(numele, prenumele)



(semnătura)

Reclamații și sugestii la telefonul:

**0246 22108**

Falsificarea autorizației se pedepsește conform legislației în vigoare



AUTORIZATIE  
SANITAR-VEETERINARA  
DE FUNCTIONARE

October 18

81 03

20

1. Libera

**STANDARD**

penetration function

—Department of Health, Education, and Welfare

© 2000 Blackwell Science Ltd, *Journal of Internal Medicine* 247: 105–112

about 100,000 people, and the

Department of Chemistry, University of California, Berkeley, California 94720

Production of organic amino acids

constituted by the components of the original material, the specific to the material

3. Baza cmielci autorizacji

referat tehnic Nr.81/A din 09.10.2018

Agentul economic, titular al prezentei autorizații, este obligat:

- să respecte necondiționat prescripțiile referitoare la autorizare, în mod stabil, să asigure
- la expirarea valabilității autorizației, să organizeze înnoirea acesteia
- respectarea cerințelor sanitar-vegetariare prin prisma acelor legislații și a altor acte normative în vigoare
- Nerespectarea condițiilor în a căror bază a fost emisă prezenta autorizație, schimbarea profilului ori
- efectuarea altor activități născ, după caz, suspendarea autorizației.

Edinet

(continued from page 10)

Reclamații și sugestii la telefon:

Elaboración: autor, a partir de los datos de la encuesta.



## CONTRACT NR.08/21

„01” august 2021

mun.Chișinău

### Prezentul Contract este între:

1. „FLORENI” SRL, denumită în continuare „Vânzător”, în persoana Administratorului d-na Bîta-Bubuioc Odiseea, care acționează în baza Statutului,

și

2. „BASARABIA-NORD” SA, denumită în continuare „Cumpărător”, în persoana directorului general Finciuc Miroslav, care acționează în baza Statutului.

În tot cuprinsul Contractului Vânzătorul și Cumpărătorul vor fi denumite individual „Parte”, iar împreună „Părțile”.

### Părțile convin asupra următoarelor:

#### 1. Obiectul Contractului

1.1. Prin prezentul Contract Vânzătorul se obligă să predea în proprietate Cumpărătorului produse de origine avicolă, denumite în continuare „produse”, iar Cumpărătorul se obligă să le preia și să plătească prețul convenit în conformitate cu condițiile stabilite de prezentul Contract. Produsele vor fi vândute de către Vânzător Cumpărătorului în loturi, asortimentul și cantitatea lor fiind indicată de către Cumpărător în comenzile scrise adresate Vânzătorului.

#### 2. Comenzile. Livrarea produselor. Modul de predare-preluare a produselor.

2.1. Cumpărătorul se obligă să efectueze anticipat comanda lotului de produse solicitate, cel puțin cu 24 ore până la predare de către Vânzător, dar nu mai târziu de orele 11.00 ale zilei în care se face comanda. În comandă Cumpărătorul va indica asortimentul, cantitatea produselor solicitate. Comanda urmează a fi efectuată în formă scrisă, semnată de către Cumpărător, cu aplicarea ștampilei umede a acestuia. Părțile convin că în cazul în care comanda Cumpărătorului este expediată Vânzătorului prin fax sau poșta electronică, această comandă are forță juridică și urmează a fi executată de ambele părți.

2.2. Fiecare lot de produse va fi predat de către Vânzător și preluat de către Cumpărător în temeiul facturii fiscale prezentate de Vânzător, în care va fi indicat prețul unei unități și valoarea totală a lotului de produse și în temeiul certificatelor de calitate și sanitar-veterinar pentru acest lot de produse, în care va fi indicată denumirea produselor predate, starea termică a produselor în momentul predării, condițiile și termenele de păstrare ale produselor.

2.3. Părțile de comun acord au convenit asupra faptului, că Cumpărătorul, prin semnarea și aplicarea ștampilei umede pe certificatul de calitate și factura fiscală prezentată de Vânzător (sau după caz, prezentarea de un reprezentant a delegației-formular tipizat M-2 eliberată de Cumpărător), recunoaște preluarea de la Vânzător a lotului de produse solicitat și corespunderea acestui lot întru totul cantității, prețului, asortimentului, calității și stării termice, indicate în factura fiscală respectivă, comanda Cumpărătorului, certificatele de calitate și sanitar-veterinar.

2.4. Data livrării mărfii se va considera data indicată în factura fiscală prezentată de Vânzător Cumpărătorului.

2.5. Livrarea produselor se va efectua la locul indicat de Cumpărător în comandă.

2.6. Încărcarea și livrarea produselor se efectuează de către Vânzător și din contul acestuia.

2.7. Livrarea produselor se va efectua în termen de 2 (două) zile lucrătoare din momentul primirii comenzii de către Vânzător, în limita stocului disponibil.

2.8. Lipsa temporară în stoc/depozit a produselor solicitate de Cumpărător îl exonerează pe Vânzător de răspunderea pentru neexecutarea comenzii, inclusiv și de la achitarea față de Cumpărător a penalităților pentru nelivrarea la timp a produselor și a altor plăți de despăgubire. În acest caz, Vânzătorul va informa Cumpărătorul despre imposibilitatea livrării produselor în termen de 5 zile lucrătoare din momentul primirii comenzii de la Cumpărător.

2.9. Riscul pierii sau deteriorării fortuite a lotului de produse este transferat de la Vânzător la Cumpărător în

momentul preluării lotului de produse de către Cumpărător de la Vânzător.

În cazul unei discrepanțe între lotul de produse primit și cantitatea specificată în facturile fiscale, precum și în cazul unei calificări greșite a lotului de produse, nu mai târziu de momentul primirii mărfii, în prezența reprezentanților ambelor părți, se întocmește un act, semnat de ambele părți.

2.10. Cumpărătorul se obligă să respecte condițiile și termenele de păstrare a fiecărui lot de produse, indicate în certificatul de calitate al acestui lot de produse, care se transmite de către Vânzător și se preia de către Cumpărător odată cu factura fiscală pentru lotul respectiv de produse. Faptul transmiterii certificatului de calitate și preluării lui de către Cumpărător va fi atestat prin semnarea acestui certificat de calitate și aplicarea ștampilei umede de către Cumpărător (sau după caz, semnarea certificatului de calitate de un reprezentant al Cumpărătorului, care a prezentat delegația - formular tipizat M-2 eliberată de Cumpărător).

2.11. Părțile de comun acord au decis că în cazul în care Vânzătorul la livrarea produselor va utiliza lăzi din plastic, acestea vor fi transmise Cumpărătorului în baza facturilor emise de Vânzător.

2.12. Cumpărătorul este obligat să restituie Vânzătorului lăzile, la prima solicitare a acestuia, curate, în starea în care le-a primit, luând în considerație uzura lor normală. Având în vedere că lăzile sunt returnabile, putând fi utilizate în mod repetat în procesul livrării produselor, durata de aflare a acestora la Cumpărător nu poate fi mai mult decât până la următoarea livrare de produse de către Vânzător, când Cumpărătorul va fi obligat să le restituie Vânzătorului.

### **3. Prețul. Modalitatea de plată**

3.1. Vânzătorul dispune de dreptul exclusiv de a stabili prețul de vânzare a produselor la ziua efectuării comenzii Cumpărătorului și de modificare a acestuia, cu excepția produselor prețul cărora a fost plătit, însă n-au fost preluate de Cumpărător.

3.2. Prețul produselor este stabilit în MDL și va include TVA.

3.3. Prețul produselor va fi indicat în specificațiile, ofertele și facturile emise de Vânzător.

3.4. Cumpărătorul este obligat să achite prețul produselor primite conform facturilor fiscale în termen de 14 (paisprezece) zile calendaristice de la data livrării produselor. Dacă ultima zi a scadenței cade într-o zi nelucrătoare plata se va face până la sfârșitul zilei bancare lucrătoare dinaintea zilei nelucrătoare.

3.5. Dacă Cumpărătorul nu execută obligația de achitare a prețului produselor în termenii stipulați de pct.3.4. al prezentului contract sau valoarea totală a datoriei depășește 1000000,00 (un milion) lei, inclusiv TVA, Vânzătorul este în drept să refuze predarea loturilor de produse, comandate ulterior de Cumpărător, până la plata efectivă de către Cumpărător a datoriei pentru loturile de produse preluate anterior. În aceste cazuri, Vânzătorul nu este obligat să plătească Cumpărătorului penalitățile, stipulate de pct.4.1. al prezentului contract.

3.6. Valoarea produselor în privința cărora se aplică prevederile pct.3.4., 3.5., (credit comercial) nu va depăși suma de 1000000,00 (un milion) lei, inclusiv TVA. Produsele a căror valoare vor exceda creditul comercial, se vor achita în avans în mărime de 100% din prețul de livrare.

### **4. Răspunderea părților. Garanții**

4.1. În cazul predării lotului de produse cu întârziere, Vânzătorul se obligă să plătească Cumpărătorului o penalitate în mărime de 0,1% din prețul acestui lot de produse pentru fiecare zi de întârziere.

4.2. În cazul achitării cu întârziere a prețului lotului de produse preluat, Cumpărătorul se obligă să plătească Vânzătorului o penalitate în mărime de 0,1% din prețul acestui lot de produse pentru fiecare zi de întârziere. În acest caz, Cumpărătorul se va considera ca fiind pus în întârziere de drept, fără a fi necesară o somație sau notificare suplimentară în acest sens începând cu ziua imediat următoare după expirarea termenului de plată prevăzut la pct.3.4. al prezentului Contract. Totodată, Vânzătorul va fi în drept și să declare rezoluțiunea unilaterală a prezentului Contract și să ceară despăgubiri.



4.3. Cumpărătorul se obligă să informeze în scris Vânzătorul, în termen de 48 ore din momentul aflării, că împotriva sa a fost înaintată o cerere de intentare a procedurii de insolvență (cerere introductivă). În cazul în care Cumpărătorul omite să notifice Vânzătorul în termenul stabilit, Vânzătorul, prin derogare de la clauzele contractuale, va fi în drept să solicite achitarea imediată pentru loturile de produse livrate și neachitate, dar și să decidă individual asupra livrării produselor cu plata la termen sau numai după achitarea acestora în avans.

4.3. În cazul nerestituirii sau deteriorării lăzilor de către Cumpărător, ca urmare a primirii acestora de la Vânzător în conformitate cu pct.2.11. al prezentului Contract, Cumpărătorul va compensa Vânzătorului costul pentru fiecare ladă nerestituită sau deteriorată ce constituie 100,00 (una sută) lei, fără TVA. În acest caz, Vânzătorul va expedia Cumpărătorului o somație scrisă. Cumpărătorul va fi obligat să achite costul lăzilor nerestituite sau restituite în stare deteriorată în termen de trei zile din momentul recepționării somației.

#### **5. Circumstanțe ce justifică neexecutarea**

5.1. Neexecutarea obligației debitorului este justificată dacă ea se datorează unui impediment în afara controlului debitorului și dacă debitorului nu i se putea cere în mod rezonabil să evite sau să depășească impedimentul ori consecințele acestuia

5.2. În cazul în care obligația a apărut dintr-un contract sau alt act juridic, neexecutarea nu este justificată dacă debitorul ar fi putut în mod rezonabil să ia în considerare impedimentul la data încheierii.

5.3. În cazul în care impedimentul justificator este doar temporar, justificarea produce efecte pe durata existenței impedimentului. Totuși, dacă întârzierea capătă trăsăturile neexecutării esențiale, creditorul poate să recurgă la mijloacele juridice de apărare întemeiate pe o asemenea neexecutare.

5.4. În cazul în care impedimentul justificator este permanent, obligația se stinge. Obligația corelativă de asemenea se stinge. În cazul obligațiilor contractuale, efectele restitutive ale acestei stingeri sânt reglementate prin dispozițiile art.926-932, care se aplică în mod corespunzător.

#### **6. Litigii**

6.1. Toate litigiile apărute în legătură cu executarea prezentului contract vor fi soluționate între părți pe cale amiabilă.

6.2. Fiecare parte se obligă să se informeze în scris cealaltă parte despre orice litigiu apărut, reclamația fiind expediată printr-o scrisoare recomandată cu aviz de recepție.

6.3. Partea, care a primit reclamația de la cealaltă parte, se obligă să răspundă în scris la această reclamație în termen de cinci zile lucrătoare din momentul primirii reclamației, răspunsul fiind expediat printr-o scrisoare recomandată cu aviz de recepție.

6.4. Părțile se obligă să nu înainteze acțiuni în instanța de judecată în vederea soluționării litigiilor survenite înainte de executarea obligațiilor și curgerea termenilor, stipulați de pct. 6.2.,6.3. din prezentul contract.

6.5. Dacă părțile nu vor ajunge la un consens sau nu vor fi satisfăcute de răspunsul primit la reclamație, aceste litigii vor fi transmise pentru soluționare instanței de judecată competente din Republica Moldova de la sediul Vânzătorului.

#### **7. Dispoziții speciale**

7.1. La executarea prezentului Contract, relațiile între Vânzător și Cumpărător sunt supuse prevederilor Legii nr. 171-XIII din 06.07.1994 „Cu privire la secretul comercial”, Hotărârea Guvernului nr.696 “Cu privire la aprobarea Reglementării tehnice ”Carne-materie primă. Producerea, importul și comercializarea”; Legea al RM nr.221-XVI “Privind activitatea sanitar-veterinară”; Regulamentul nr.1169/2011 despre informarea consumatorilor cu privire la produsele alimentare, informații de nutriție, etichetarea originii, lizibilitate și etichetarea privind alergenii, ECE/TRADE/C/WP.7/2006/14. Părțile poartă răspundere conform legislației în vigoare pentru încălcarea



*[Handwritten signature]*

prevederilor menționate.

7.2. Părțile convin că, lunar, vor efectua inventarierea stocurilor de lăzi, prin compararea soldurilor scriptice din contabilitate cu stocul factual al acestora, precum și inventarierea creanțelor și datoriilor, prin întocmirea actelor de verificare a decontărilor reciproce sau extraselor de cont.

7.3. În cazul în care în rezultatul efectuării inventarierilor se va constata lipsă de lăzi, cantitatea lipsă a acestora urmează a fi compensată de către Cumpărător Vanzătorului conform pct.4.4. al prezentului Contract.

7.4. În cazul refuzului Cumpărătorului de a participa la efectuarea inventarierilor, în conformitate cu prevederile pct.7.2. al prezentului Contract, temei pentru determinarea stocurilor de lăzi transmise Cumpărătorului și a cantității lipsă a acestora, vor fi rezultatele inventarierilor Vanzătorului.

7.5. În cazul neconfirmării de către Cumpărător a creanțelor și/sau datoriilor, în termen de 5 (cinci) zile din momentul primirii de la Vanzător a actelor de verificare a decontărilor reciproce sau extraselor de cont, precum și în cazul nerecunoașterii totale sau parțiale a sumelor fără anexarea unei note explicative care să cuprindă obiecțiile Cumpărătorului, temei pentru determinarea soldurilor efective ale creanțelor și datoriilor, vor fi actele de verificare a decontărilor reciproce sau extrasele de cont întocmite unilateral de către Vanzător.

## 8. Dispoziții finale

8.1. Prezentul Contract a fost încheiat în limba română în două exemplare identice, câte unul pentru fiecare parte.

8.2. Orice modificare a prezentului Contract va avea forță juridică și va constitui parte integrantă a Contractului numai în cazul, în care va fi întocmită în scris, va fi semnată de ambele părți, și va fi confirmată prin aplicarea ștampilelor umede al ambelor părți.

8.3. Prezentul contract intră în vigoare de la data semnării lui de către ambele părți, fiind încheiat pe termen de 1 (unu) ani. Dacă până la expirarea termenului prezentului contract niciuna dintre părți nu înștiințează în scris, timp de 30 zile, despre intenția de rezoluțiune a prezentului Contract, Contractul se consideră prelungit de drept pentru anul calendaristic următor, fiecare an consecutiv.

8.4. Prezentul Contract poate fi rezoluționat de fiecare parte, printr-o declarație scrisă celeilalte părți cu 30 (treizeci) zile până la data rezoluțiunii. Această declarație urmează a fi expediată printr-o scrisoare recomandată cu aviz de recepție. După expirarea a 30 (treizeci) de zile din momentul recepționării declarației de rezoluțiune a contractului, prezentul Contract pierde forța juridică și părțile sunt exonerate de obligația executării condițiilor contractuale, cu excepția obligațiilor asumate de părți până în momentul operării rezoluțiunii.

8.5. Părțile nu sunt în drept să cesioneze terțelor persoane drepturile și obligațiile lor ce decurg din prezentul Contract, fără consimțământul prealabil în scris al celeilalte părți.

8.6. Toată corespondența dintre părți, rezultată din executarea prezentului Contract, va fi expediată la adresele indicate la pct.9 al acestui Contract.

8.7. Toate documentele de evidență contabilă, rezultate din executarea prezentului Contract, vor fi completate în conformitate cu datele contabile și de identificare ale părților.

8.8. Părțile se obligă să informeze reciproc în cel mai scurt termen, despre schimbarea adreselor și/sau datelor bancare și/sau de identificare, printr-o notificare în scris, expediată printr-o scrisoare recomandată cu aviz de recepție.

8.9. Partea care nu a notificat cealaltă parte despre schimbarea adresei și/sau datelor bancare și/sau datelor de identificare, nu va putea invoca nerecepționarea de la cealaltă parte a unei scrisori, notificări sau document de evidență contabilă, sau recepționarea acestor acte, care vor cuprinde date bancare și/sau de identificare, ce nu mai aparțin acestei părți.

8.10. Reprezentanții părților declară, că ei posedă limba română și înțeleg conținutul acestui contract și că ei dispun

Scurea

de toate împuternicirile, stipulate de legislația Republicii Moldova și de documentele de constituire și/sau statutare ale părților, necesare pentru a încheia și executa prezentul Contract.

8.11. Părțile declară și garantează, că ele vor executa obligațiile stipulate de prezentul Contract în modul corespunzător, cu bună credință, la locul și în momentul stabilit.

#### 9. Adresele și rechizitele părților

##### VÂNZĂTOR

**„FLORENI” SRL**

s. Floreni, r. Anenii Noi

c/f 1002601002055 / TVA 7800090

IBAN MD68VI000002251603596MDL

BC „Victoriabank” SA

c/b VICBMD2X416

**Administrator**

**Bița-Bubuioc Odissea**



##### CUMPĂRĂTOR

**„BASARABIA-NORD” SA**

Mun. Bălți, bd. Victoriei, 90A

c/f 1002602004366 / TVA 1200151

IBAN MD27ML000000022510093770

BC „Moldindconbank” SA

c/b MOLBMD2X309

**Director General**

**Finciuc Miroslav**



**AGENTIA NAȚIONALĂ PENTRU SIGURANȚA ALIMENTELOR**  
Subdiviziunea teritorială pentru siguranța alimentelor



**AUTORIZAȚIE  
SANITAR-VETERINARĂ  
DE FUNCȚIONARE**



Seria ASVF

"07" august 2018

Nr.

ASVF 0022218 VF

Valabilă până la " " 20

**S.R.L. „FLORENI”**

1. Eliberată

(denumirea agentului economic, adresa, telefonul)  
r-n Anenii Noi, S. Floreni, tel. 0226670

pentru funcționarea

**ABATOR**(denumirea activității, adresa, telefonul)  
r-n Anenii Noi, S. Floreni, tel. 0226670

2. Profilul activității Sacrificarea, prelucrarea păsărilor și comercializarea  
carnii proaspete, refrigerată, congelată de pui broiler, asigurarea  
controlului sanitar veterinar cu operațiuni de import, în baza  
respectării cerințelor și normelor sanitare veterinare în vigoare a R.  
Moldova.

3. Baza emiterii autorizației Documentația prezentată la STSA Anenii  
Noi și referatul tehnic nr. 038 din 02-08-2018.

Agentul economic, titular al prezentei autorizații, este obligat:

- a) să respecte necondiționat prescripțiile referatului tehnic pentru acordarea prezentei autorizații;
  - b) la expirarea valabilității autorizației, să organizeze înnoirea acesteia în modul stabilit, să asigure respectarea cerințelor sanitar-veterinare prin prisma actelor legislative și a altor acte normative în vigoare.
- Nerespectarea condițiilor în a căror bază a fost emisă prezenta autorizație, schimbarea profilului ori efectuarea altor activități atrage, după caz, suspendarea autorizației.

Șeful Subdiviziunii  
teritoriale pentru  
siguranța alimentelor

Anenii Noi

P. Andronic

(numele, prenumele)

0-265-22-957

Reclamații și sugestii la telefonul:

Falsificarea autorizației se pedepsește conform legislației în vigoare.





REPUBLICA MOLDOVA  
AGENȚIA NAȚIONALĂ PENTRU SIGURANȚA ALIMENTELOR  
Supravegherea Sanitară Veterinară de Stat

DISA

(autoritatea emitentă)

Formularul 2



Raionul/municipiul Arceui Noi

## CERTIFICAT SANITAR-VETERINAR

Seria SP nr. 1427344

Din „12” octombrie 2022

Subsemnatul, medic veterinar, am eliberat prezentul Certificat

și certific că SRL „Floreni”  
(cui - denumirea persoanei juridice sau numele și prenumele persoanei fizice)  
carnea subprodusele semi-fabricate de porc  
(denumirea și starea mărfii)  
broiler în stare refrigerată

în cantitate (locuri) de ca form facturii cu greutate de \_\_\_\_\_ kg

tipul ambalajului (marcaj/etichetă) marcă mp. casele, jumți p/s

Originea mărfii Abatorizată la SRL „Floreni”  
(produse, materie primă - abatorizată, achiziționată, procesată, fabricată etc.)

care provine din S. Floreni, 2-ruc Arceui Noi  
(se indică denumirea localității, gospodăriei, unității)

Semi-fabricate  
(situația epizootică a localității de proveniență)

a fost supusă expertizei sanitar-veterinare și este admisă pentru: de exportare și  
(realizare fără restricții, realizare condiționată -

realizare fără restricții  
(indicându-se motivele sau modul de prelucrare, conform regulilor expertizei sanitar-veterinare)

Marfa este expediată la Rețeaua de comerț  
(punctul de destinație, adresa)

cu transportul auto  
(auto, feroviar, aerian, maritim, condiții de transportare)

pe ruta S. Floreni, 2-ruc Arceui Noi  
(se indică principalele puncte de pe traseu)

Marfa a fost supusă (după caz) examenului suplimentar de laborator raport de analiză

n 4998 din 23.09.22 5175 din 03.10.22 5178 din 03.10.22  
(denumirea laboratorului, nr. examenului de laborator și rezultatul cercetărilor)

NOTE SPECIALE: Condiții de exportare și termenul de  
valabilitate ca form marcată (etichetă)  
(condiții și permisiuni (indicații) speciale, informații și condiții specifice, factura etc.)

de pe ambalaj

Valabilitatea prezentului Certificat este identică cu valabilitatea mărfii pentru care s-a eliberat prezentul document.



S.R.L. «FLORENI»

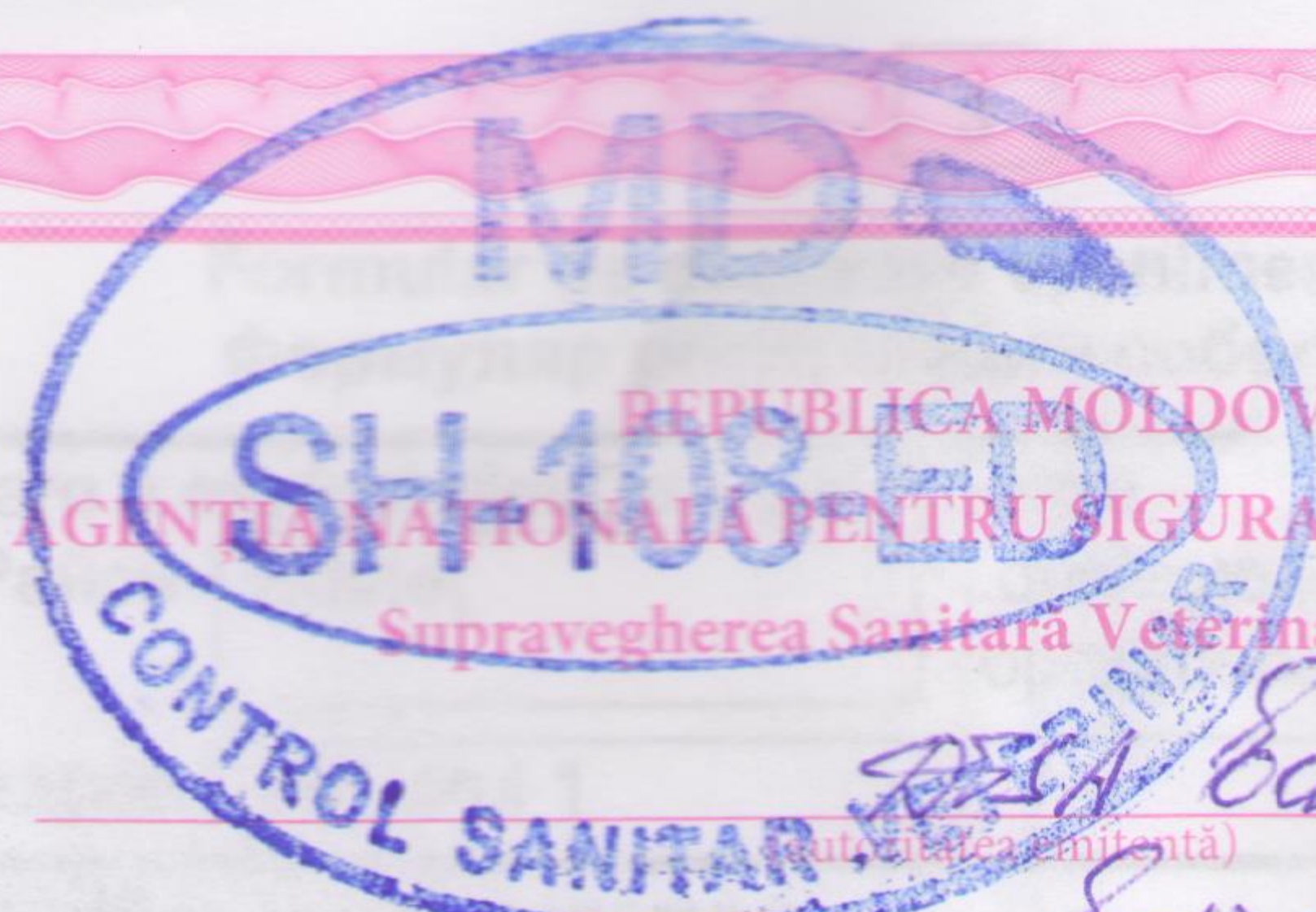
Medic veterinar

PENTRU CERTIFICATE

COPIA CORESPUNDE CU ORIGINALUL

Arceui  
(semnătura)  
Arceui  
(numele și prenumele)

Falsificarea prezentului document se pedepsește conform legislației în vigoare.



Formularul 2

REPUBLICA MOLDOVA  
AGENȚIA NAȚIONALĂ PENTRU SIGURANȚA ALIMENTELOR  
Supravegherea Sanitară Veterinară de Stat

Raionul/municipiul

Edineț

## CERTIFICAT SANITAR-VETERINAR

Seria SP nr. 1401327

Din „12” octombrie 2022

Subsemnatul, medic veterinar, am eliberat prezentul Certificat

SRL „DACAROL”

(cui – denumirea persoanei juridice sau numele și prenumele persoanei fizice)

și certific că

carne de bovine

(denumirea și starea mărfii)

în cantitate (locuri) de 8 semicarcase cu greutate de 865 kg

tipul ambalajului (marcaj/etichetă) refrigerată

Originea mărfii carne abatorizată cod N 3100042697

(produse, materie primă – abatorizată, achiziționată, procesată, fabricată etc.)

care provine din s. Brătușeni

(se indică denumirea localității, gospodăriei, unității)

situația epizootică favorabilă

(situația epizootică a localității de proveniență)

a fost supusă expertizei sanitar-veterinare și este admisă pentru: pentru procesare

(realizare fără restricții, realizare condiționată –

indicându-se motivele sau modul de prelucrare, conform regulilor expertizei sanitar-veterinare)

Marfa este expediată la or. Bălți str. Victoriei 50A

(punctul de destinație, adresa)

cu transportul Auto

(auto, feroviar, aerian, maritim, condiții de transportare)

pe ruta s. Brătușeni – or. Bălți

(se indică principalele puncte de pe traseu)

Marfa a fost supusă (după caz) examenului suplimentar de laborator

(denumirea laboratorului, nr. examenului de laborator și rezultatul cercetărilor)

NOTE SPECIALE:

Termen de păstrare și realizare  
a cărnii 10 zile 7+2+4 după posibilități și cerințe

(condiții și permisiuni (indicații) speciale, informații și condiții specifice, factura etc.)

n. p. N3. A N 3101227752

animale sacrificate 12.10.2022

Valabilitatea prezentului Certificat este identică cu valabilitatea mărfii pentru care s-a eliberat prezentul document.



Medic veterinar

[Signature]

(semnătura)

Prisacari V.2

(numele și prenumele)

Falsificarea prezentului document se pedepsește conform legislației în vigoare.

**Договор  
купли-продажи товаров № 4Ai/19**

мун.Бэлць

2 января 2019 г.

**S.A. "Basarabia-Nord"**, Республика Молдова 3100, мун.Бэлць бул.Викторией 90 А, тел. факс.+373 231/5 43 05, 5 43 01, ВС „МолдоваАгроиндбанк” АО.фил. Бельцы, б/к. AGRNMD2X750, р/с. MD74AG000000022512110196, ф/к. 1002602004366 НДС 1200151, ВС „Comertbank” SA.фил.2Бэлць,б/кCMTBMD2X508,iban. MD25CM000225104980142506, в лице генерального директора Дмитрия Мунтяну, действующего на основании устава, именуемое в дальнейшем «Продавец», с одной стороны, и

**S.R.L. "Produse de Familie"** Республика Молдова, мун.Кишинэу ул. Четатя Алба 176, тел. /+373 22/ 921505, ВС „МолдоваАгроиндбанк” АО.фил. Кишинэу, б/к. AGRNMD2X887, р/с. MD94AG000000022511534335, ф/к 1010600010111, НДС 0307555, в лице директора Финчук Мирослава, действующего на основании устава, именуемое в дальнейшем «Покупатель», с другой стороны, совместно в дальнейшем именуемые стороны, заключили настоящий договор о нижеследующем:

**1. Предмет договора.**

1.1. На условиях и в порядке, определенном настоящим договором, «Продавец» обязуется изготовить по заявке «Покупателя» с использованием своих материалов товар / мясoproductы в ассортименте/, а «Покупатель» обязуется принять и оплатить товар (далее по тексту настоящего договора «товар»). Продавец имеет право реализовывать «товар» в фирменной сети магазинов, осуществляющих торговую деятельность.

1.2. На условиях и в порядке договора «Продавец» осуществляет «Покупателю» поставку мяса в ассортименте, цена, количество, вид определяются в налоговых накладных.

1.3. В изготовлении всего ассортимента товара для «Покупателя», «Продавец» обязуется использовать товарный знак "Filletti".

**2. Стоимость товара.**

2.1. Настоящим стороны согласуют, что общая цена договора определяется на основании выписанных налоговых накладных.

2.2. Цена товара устанавливается в соответствии с спецификацией и/или налоговой накладной, являющейся неотъемлемой частью данного договора и, считается согласованной, если «Покупатель» принял товар.

2.3. Цена товара меняется с обоюдного согласования сторон. «Продавец» обязуется известить «Покупателя» об изменении цены за 15 календарных дней.

2.4. Оплата по настоящему договору производится с отсрочкой платежа в 30 / тридцать/ календарных дней с момента осуществления приемки товара «Покупателем» по каждой партии в отдельности.

2.5. Оплата производится в молдавских леях путем перечисления на расчетный счет «Продавца».



*Handwritten signature*

### 3. Порядок передачи товара

3.1. Товар по настоящему договору изготавливается и подлежит передаче на основании заявок, которые принимаются «Продавцом».

Передача - склад «Продавца», расположенный по адресу: муниципия Бэлць бульвар Виктории 90 А.

3.2. Поставляемый товар должен соответствовать действующим на территории РМ ГОСТ-ам, стандартам. Каждая партия сопровождается удостоверением качества с указанием сорта, даты выработки, сроков реализации, режима хранения товара.

3.3. Поставка товара по количеству и качеству осуществляется «Продавцом» в момент приема при погрузке или выгрузке его с автотранспортного средства при участии представителя «Покупателя».

### 4. Права и обязанности.

#### 4.1. Продавец обязуется:

4.1.1. Производить работу только на основании заявки, полученной от «Покупателя»;

4.1.2. Выполнить работу / изготовить товар / из своих материалов, своими силами и средствами;

4.1.3. Передать изготовленную продукцию «Покупателю» в соответствии с сопроводительными документами на каждую партию отгружаемой продукции, а именно:

- ✦ ветеринарный сертификат;
- ✦ сертификат соответствия;
- ✦ налоговая накладная
- ✦ удостоверение качества.

4.1.4. Получить штрих коды.

#### 4.2. Продавец имеет право:

4.2. Требовать выплаты стоимости переданного товара.

4.2.1. Самостоятельно определять способы выполнения заявок «Покупателя».

4.2.3. Требовать возмещения убытков в случае отказа «Покупателя» от оплаты товара, при отсутствии вины в отказе со стороны «Продавца».

4.2.4. Отказаться в одностороннем порядке от исполнения данного договора в случае неоплаты «Покупателем» долга в установленные договором сроки.

#### 4.3. Покупатель обязуется:

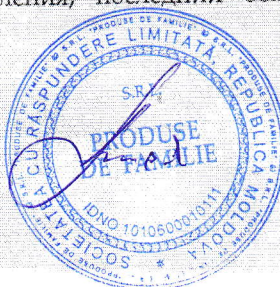
4.3.1. Предоставлять заявки посредством факса, почты, и т.д., а именно:

- ✦ на сырокопченые позиции - на месяц вперед;
- ✦ на в/копченые и группу салами - за 4 дня;
- ✦ на п/копченые - за 2 дня;
- ✦ на вареные - за 2 дня;
- ✦ на сервировку - за 1 день;
- ✦ на п/фабрикаты - за 5 дней;
- ✦ на копчености - за 5 дней;
- ✦ на консервы - за 1 месяц.

4.3.2. Принять в установленный срок изготовленный товар и оплатить его стоимость.

4.3.3. При обнаружении нарушения условий договора, ухудшающих результат работы, или иных недостатков в работе немедленно заявить об этом в письменной форме.

4.3.4. В случае досрочного прекращения договора «Покупателем» без предварительного уведомления, последний обязан возместить «Продавцу» связанные с этим убытки.



#### 4.4. Покупатель имеет право:

- 4.4.1. Проверять ход и качество выполняемой работы, не вмешиваясь в финансово-хозяйственную деятельность «Продавца»;
- 4.4.2. При наличии недостатков в работе потребовать их устранения.

#### 5. Ответственность сторон.

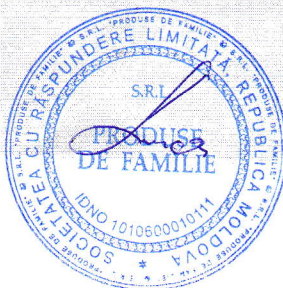
- 5.1. В случае просрочки «Покупателем» обязанности по оплате «товара», «Покупатель» по требованию «Продавца» уплачивает последнему договорную неустойку в размере 0,1 % от неоплаченной суммы за каждый день просрочки.
- 5.2. В случае просрочки «Продавцом» обязанности по передаче «товара», «Продавец» уплачивает «Покупателю» по требованию последнего договорную неустойку в размере 0,1% от стоимости непереданного в срок «товара» за каждый день просрочки.

#### 6. Форс-мажор.

- 6.1. Стороны освобождаются от ответственности за частичное или полное невыполнение своих обязательств, если это вызвано форс-мажорными обстоятельствами, за исключением возврата денежных средств оплаченных предварительно.
- 6.2. Под форс-мажорными обстоятельствами понимаются обстоятельства, возникшие после заключения настоящего Договора в результате событий, которые невозможно предвидеть или устранить и имеющие чрезвычайный характер (наводнение, землетрясение, военные действия и т.д.).
- 6.3. В случае возникновения форс-мажорных обстоятельств, сроки выполнения обязательств по настоящему Договору отодвигаются на период действия вышеуказанных обстоятельств и их последствий. Сторона, у которой возникли форс-мажорные обстоятельства, обязана в течение семи дней уведомить другую сторону о возникновении и завершении вышеуказанных обстоятельств. Данный факт должен быть подтвержден Актом Торгово-промышленной Палаты Республики Молдова.
- 6.4. Уведомление о возникновении и завершении форс-мажорных обстоятельств, поступившее с опозданием лишает сторону ссылаться на вышеуказанные обстоятельства.
- 6.5. В случае если форс-мажорные обстоятельства длятся более 30-ти дней, стороны должны немедленно произвести окончательные расчеты, возвратить причитающееся имущество, в том числе денежные средства.

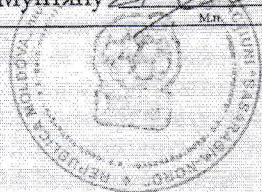
#### 7. Прочие условия.

- 7.1. Настоящий договор составлен в двух экземплярах на 3-х страницах (указание общего количества страниц подписываемого договора) каждый.
- 7.2. Настоящий договор может быть расторгнут «Покупателем» в одностороннем порядке в случае:
- существенного нарушения условий настоящего договора.
- 7.3. Настоящий договор может быть расторгнут «Продавцом» в одностороннем порядке в случае:
- существенного нарушения условий настоящего договора.
- 7.4. В случае возникновения споров и разногласий для сторон является обязательным досудебный претензионный порядок рассмотрения споров. Срок рассмотрения претензии – 30 календарных дней с даты получения такой претензии.
- 7.5. Любая корреспонденция по настоящему договору является отправленной надлежащим образом, если таковая отправляется почтовой корреспонденцией заказным письмом по следующим адресам, указанным сторонами в качестве почтового.
- 7.6. Настоящий договор действителен с момента его подписания и до «2 « января 2021г.



Договор считается пролонгированным на тех же условиях на следующий год, если за 30 дней до окончания срока ни одна из сторон не направила письменного предупреждения о его прекращении.

**8. Подписи сторон**

|                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| «Продавец»<br>SA "Basarabia-Nord"                                                                                                                                                                             | «Покупатель»<br>SRL "Produse de Familie"                                                                                                                                                         |
| Генеральный директор<br>Д.Мунтяну <br>М.п.  | Директор М.Финчук <br>М.п.  |

Către: Instituțiile cointeresate

de la: "Basarabia-Nord" S.A.

"Produse de Familie" S.R.L.

### Notificare

Prin prezenta notificare, administratorii companiilor "Basarabia-Nord" S.A. și "Produsele de Familie" S.R.L. confirmăm faptul prelungirii contractului de vânzare-cumpărare a produselor din carne (în sortiment) nr.4Ai/19 încheiat la 2 ianuarie 2019 pe un termen de un (1) an calendaristic, începând din 02.01.2021 până la 02.01.2022 inclusiv.

Cu respect,

Administrator "Basarabia-Nord"

Finciuc M.

Administrator "Produse de Familie" S.R.L.

Miroslav V. Chiriac



мун.Бэлць

2 января 2022 г.

S.A. "Basarabia-Nord" в лице генерального директора Мирослава Финчук, действующего на основании устава, именуемое в дальнейшем «Продавец», с одной стороны, и

S.R.L. "Produse de Familie" в лице директора Финчук Мирослава, действующего на основании устава, именуемое в дальнейшем «Покупатель», с другой стороны,  
совместно в дальнейшем именуемые стороны, заключили настоящее приложение о нижеследующем:

1. В целях дальнейшего сотрудничества Стороны пришли к согласию внести в Договор купли-продажи № 4Ai/19 от 02.01.2019, заключенного между ними, следующие изменения:
  - 1.1. Содержание пункта 7.6. видоизменяется на :«Настоящий договор действителен с момента его подписания и действует до 2 января 2023г.»
  2. Настоящее соглашение с момента его вступления в силу становится неотъемлемой частью Договора.
  3. Обязательства Сторон, не затронутые настоящим соглашением, остаются неизменными.
  4. Настоящее соглашение составлено на русском языке, в 2 экземплярах для каждой из сторон.

«Продавец»  
SA "Basarabia-Nord"  
Финчук М.



«Покупатель»  
SRL "Produse de Familie"  
Финчук М.

